

BANDERA ROJA

PORTAVOZ DE LA ORGANIZACION COMUNISTA DE ESPAÑA (BANDERA ROJA)

editorial

POR LA REPUBLICA

EL 14 DE ABRIL DE 1931 EL PUEBLO IMPUSO LA REPUBLICA

Para el proletariado, el campesinado y amplios sectores de la pequeña burguesía la abolición de la Monarquía y la imposición de la República era el único punto de partida posible para la instauración de un régimen de libertades políticas, que permitiese avanzar en la mejora de las condiciones de vida y trabajo de los trabajadores, acabar con el latifundismo, e iniciar la reforma de la enseñanza, en una perspectiva general de lucha contra la opresión y la explotación.



Tras la victoria electoral en las elecciones municipales por parte de las fuerzas republicanas, el 12 de Abril, el pueblo proclamó en Barcelona y Madrid la República. La Monarquía se hundió como un castillo de naipes y Alfonso XIII abandonó el territorio español. La Monarquía española, baluarte de la oligarquía terrateniente y financiera, había intentado resistir delegando el poder en la Dictadura de Primo de Rivera, y con ella quemó sus últimas posibilidades para mantenerse.

LA MONARQUIA DE JUAN CARLOS, CONTINUACION DE LA DICTADURA

Hoy la historia se repite. La monarquía, reinstaurada por Franco, aparece nuevamente, de la mano de la Dictadura, como el último esfuerzo del gran capital para mantener sus privilegios. De nuevo, como entonces, la monarquía promete reformas a la vez que mantiene la represión sobre el pueblo (ocho obreros muertos en el último mes por la policía). De nuevo se organizan las elecciones municipales antes que las generales en un intento desesperado de facilitar la reorganización de las fuerzas burguesas mientras se mantiene la más dura opresión sobre las masas trabajadoras. Pero hay una diferencia

→

Sumario

-ANTE LA FUSION JUNTA-PLATAFORMA: NI PACTO SOCIAL, NI GOBIERNO DE TRANSICION.
-MOVILIZACION CAMPESINA EN ANDALUCIA.
- EL 1°DE MAYO: HACIA LA HUELGA GENERAL.
-CHINA: DICTADURA SOBRE LA BURGUESIA, DEMOCRACIA PARA EL PUEBLO.

Nº 40 5-abril-1976
10 ptas.

DIRECCION POSTAL:
R.P.L.C.- Chauderon 5
1003 LAUSANNE - Suiza

importante: que la dictadura de Primo de Rivera no puede compararse en crueldad con la de Franco, ni la monarquía de Alfonso XIII llegó a estar tan manchada de la sangre del pueblo como la de Juan Carlos.

Juan Carlos no es más que la fachada de una Dictadura que se hunde ante la ofensiva creciente de las masas obreras y populares. Su plan de reformas, -¡previo a la concesión de libertades!- no es más que una farsa de democracia. La descomposición del régimen se agrava día a día, incapaz de hacer frente tanto a la crisis económica como a las justas exigencias del pueblo. Las huelgas obreras se extienden de punta a punta de la península y las manifestaciones callejeras exigiendo las libertades políticas aumentan sin cesar.

LA REPUBLICA, UNICA GARANTIA DE LIBERTADES POLITICAS PARA EL PUEBLO

La conquista de las libertades políticas para el pueblo sólo es posible, hoy como ayer, mediante la derrocación de la Monarquía y la imposición de un nuevo régimen constituido en base al respeto de dichas libertades: LA REPUBLICA.

Imponer la República significa ante todo liquidar la Dictadura franquista y su monarquía, esto es, la disolución de los cuerpos represivos del franquismo, la eliminación de los fascistas del Ejército y demás aparatos del Estado, la supresión del T.O.P. y demás jurisdicciones especiales y la revisión de toda la legislación del período franquista.

Imponer la República significa el ejercicio más amplio posible en el marco del Estado burgués, de las libertades políticas por el pueblo, el reconocimiento del derecho a la autodeterminación de las nacionalidades, la plena libertad de partidos y de organización obrera y popular, el derecho de huelga, etc.

Imponer la República es, pues, la expresión y el resultado de un nuevo equilibrio de fuerzas en cuyo marco abierto se manifestará la lucha de clases en condiciones más favorables para el proletariado y las clases populares posibilitando un rápido avance hacia el Socialismo.

¡CONVIRTAMOS ESTE 14 DE ABRIL EN UNA JORNADA DE ACCION Y PROPAGANDA POR LA REPUBLICA!

EL 1º DE MAYO:

HACIA LA HUELGA GENERAL

Para los trabajadores de todo el mundo, para la clase obrera española, el 1° de Mayo es una jornada de lucha que nos une internacionalmente y nos hace avanzar en el combate contra la opresión y explotación capitalista, y en la perspectiva liberadora del Socialismo.

La profunda crisis del imperialismo marca la situación actual. El avance de las fuerzas revolucionarias en Indochina y Africa ha roto el equilibrio imperialista, la movilización obrera y popular en Europa impide al capitalismo el poder reorganizarse con facilidad, la crisis económica pone al descubierto el carácter opresor y explotador de las relaciones de producción capitalista, todos los planes económicos que traza la burguesía para salir de esta situación no hacen sino desenmascarar aun más el contenido antipopular de su política. La crisis económica tiende a alargarse y con ello se extiende por todos los países las huelgas obreras y movilizaciones populares de gran dureza. Entramos en un período general de agudización de la lucha de clases, de avance de la revolución, de construcción acelerada de las fuerzas proletarias revolucionarias.

En España a la crisis económica se suma la crisis política. La monarquía Juancarlista intenta, sin conseguirlo, encubrir el proceso de descomposición del régimen franquista. Las masas trabajadoras ven empeorar sus condiciones de vida y trabajo como resultado de una crisis económica que les es ajena. Bajo la exigencia de PAN, TRABAJO Y LIBERTAD centenares de miles de trabajadores estan en lucha desde hace varias semanas. Las huelgas se siguen, despertando un nivel de conciencia de clase profundo, y a su alrededor se forja día a día la unidad creciente del pueblo.

(sigue en pág. 3) ⟶

ANTE LA FUSION JUNTA-PLATAFORMA
NI PACTO SOCIAL, NI GOBIERNO DE CONCENTRACION

La nueva «Coordinación Democrática», un paso atrás.

El lunes día 29 de Marzo debía presentarse públicamente la "Coordinación Democrática" en el despacho de García Travijano. La policía lo impidió. Pero el acuerdo estaba ya sellado y firmado. La Plataforma y la Junta Democrática se han fundido en una única instancia de oposición democrática, pero más que fundirse debería decirse que la Junta ha renunciado a todo su planteamiento de ruptura radical con la Dictadura para someterse totalmente a la política reformista burguesa.

En las bases programáticas de la nueva "Coordinación Democrática" desaparecen las dos cláusulas fundamentales que los trabajadores a todo lo largo de la península exigimos como PUNTOS MINIMOS DEL COMPROMISO DEMOCRATICO: GOBIERNO PROVISIONAL DEMOCRATICO Y DERECHO DE AUTODETERMINACION DE LAS NACIONALIDADES.

La gestación de la "Coordinación Democrática" la tenemos en el compromiso previo entre la Izquierda Democrática (Ruiz Giménez), P.S.O.E. (Felipe González) y P.C.E. (Santiago Carrillo) acerca de la aceptación común de la necesidad de una RUPTURA PACTADA con los propios sectores reformistas del Gobierno (Fraga, Areilza), bajo la aceptación de la Monarquía continuista de Juan Carlos. Ruptura Pactada que se concretaría en la débil propuesta de Gobierno de Concentración Nacional y el Pacto Social. De ahí la ambigüedad de los acuerdos: constituir "órganos ejecutivos de amplia coalición" (que nadie sabe lo que son, que no son nada) o el reconocimiento de los derechos de las nacionalidades (sin decir qué derechos), esto es, sólo palabras de amnistía y libertad sin ninguna concreción.

La Coordinación Democrática es pues un paso atrás en la realización del Compromiso Demócratico entre la burguesía democrática y el movimiento obrero y popular. Es sólo una plataforma política de la burguesía, en la que la participación de algunas fuerzas obreras y populares representa la subordinación de estas fuerzas a la política burguesa, pero que en absoluto representa los intereses puestos de manifiesto en las recientes huelgas por los trabajadores. Es una plataforma de la burguesía.

(viene de la pág. 2)

El 1º de Mayo debe ser este año una JORNADA GENERAL DE LUCHA que unifique la lucha reivindicativa inmediata, con la perspectiva general anticapitalista; que una la lucha por la mejora de las condiciones de vida y trabajo con la conquista de las libertades políticas y contra la Monarquía; que haga del combate de los trabajadores españoles un mismo combate con los trabajadores de todo el mundo contra la explotación y por el Socialismo.

¡CONVIRTAMOS LOS DIAS 28 Y 29 DE ABRIL EN JORNADAS GENERALES DE LUCHA!

¡EL DIA 1°DE MAYO ORGANICEMOS MANIFESTACIONES OBRERAS Y POPULARES EN TODAS LAS CIUDADES Y PUEBLOS!

¡VIVA LA CLASE OBRERA!

¡VIVA EL INTERNACIONALISMO PROLETARIO!

Política burguesa y política proletaria por la democracia.

Sin embargo, como dice el refrán, "no hay mal que por bien no venga", porque si bien la Coordinación Demócratica retrasa de hecho todo Compromiso Democrático real, aclara sin embargo el contenido real de las diferentes políticas que estan en juego y ello es enormemente positivo ante la confusión reinante. Ahora los campos están bien delimitados, al menos por parte de la burguesía y todas aquellas fuerzas reformistas - oportunistas que se someten a su ley.

Y es que tras la necesidad de Libertad y Democracia hay políticas antagónicas entre la burguesía y el proletariado. Para la burguesía la democracia es el instrumento para acelerar su propia reorganización y mediante el pacto social abrir un nuevo periodo de acumulación capitalista. Para el proletariado la democracia es un sistema abierto a la intervención abierta de las ma →

sas trabajadoras para mejorar sus condiciones de vida y trabajo e incrementar la lucha contra la explotación capitalista y la opresión, por el Socialismo.

El Compromiso Democrático de que hablamos los comunistas no es pues la aceptación de la política de la burguesía democrática, sino la imposición de un régimen democrático basado en las garantías necesarias para la intervención directa y autónoma de las masas, esto es, en la LIQUIDACION TOTAL DE LA DICTADURA (Gobierno Provisional Democrático y disolución de los cuerpos represivos del franquismo). Es por lo tanto una situación de equilibrio de fuerzas, en que la clase obrera y popular, mediante la HUELGA GENERAL POLITICA, es capaz de imponer tales objetivos, y en la que la burguesía se ve obligada a aceptarlo.

Por esto decíamos que la formación de la "Coordinación Democrática" aclara las cosas, porque aclara perfectamente cuál es la política de la burguesía, y en consecuencia deja absolutamente claro para el proletariado que la única garantía para la conquista real de las libertades políticas es la HUELGA GENERAL POLITICA. ¡Nunca aceptaremos el pacto social ni la formación de un Gobierno de Concentración con sectores franquistas!.

★ ★ ★



El MC, el PTE y la ORT deben reflexionar.

Tanto M.C.E. como el P.T.E. han firmado los acuerdos de la Coordinadora Democrática. O.R.T. parece que se plantea su entrada en dicha plataforma. La firma por dichas organizaciones de un programa democrático de reforma pactada con la monarquía entra en contradicción con la política popular de estas organizaciones que hasta ahora apoyaban las consignas centrales de ABAJO LA MONARQUIA, y Gobierno Provisional. Su renuncia a hacer de tales objetivos los puntos mínimos de cualquier acuerdo con las fuerzas burguesas les lleva al oportunismo.

Su confusión radica en la política por estas fuerzas propugnada de Frente Antifascista, frente que a su entender abarca desde la burguesía democrática al proletariado; de ahí sus constantes concesiones a la burguesía para poder formar dicho frente. Pero en España la Monarquía franquista de Juan Carlos no es el fascismo. Lo que está en cuestión es o bien la organización de un fuerte Estado autoritario a partir de la Monarquía con ciertas concesiones democráticas tendentes a facilitar la reorganización de la burguesía y una cierta "paz social", o bien, un régimen de amplias libertades políticas para el pueblo, la República, fruto de un nuevo equilibrio de fuerzas, resultante de la ofensiva obrera y popular en curso.

Por esto toda política de Frente Antifascista tiende en la práctica a encubrir una política de subordinación a la burguesía o a convertirse en una política idealista separada de la realidad de la lucha de clases en nuestros días. Sólo una política de UNIDAD POPULAR que ponga en primer término el avance autónomo del movimiento obrero y popular y la unidad del pueblo alrededor de la única forma avanzada de concretar la conquista de las libertades -LA REPUBLICA-, es capaz de orientar el actual combate democrático y situarlo en la perspectiva del SOCIALISMO.



La movilización campesina andaluza



Las contínuas movilizaciones de los campesinos andaluces está tomando hoy una gran importancia en el conjunto de las luchas obreras y populares de las ciudades, es la demostración práctica de la constante incorporación del campesinado pobre en las actuales luchas que hoy recorren de punta a punta nuestro país por mejorar las condiciones de vida y trabajo y por las libertades que necesitamos para conquistar objetivos aún superiores.

Las últimas luchas en Palma del Río, Lora del Río, Fuentes de Andalucía, San José de la Rinconada, Los Corrales, Lebrija, Trebujena, ... fundamentalmente contra el paro agrícola que afecta no sólo a estos pueblos, sino a toda Andalucía, contra los bajos salarios en las temporadas de recogida de remolacha, etc. En la Rinconada o en Fuentes de Andalucía, ha sido la característica principal que ha motivado tales movilizaciones. En el transcurso de las mismas se han ido incorporando reivindicaciones nuevas, unas encaminadas a paliar en lo posible el paro forzoso, otras como programa reivindicativo a conquistar en las campañas de recogida; es esta la forma de irse prefigurando un Programa Reivindicativo de Lucha en torno al cual se unan y movilicen la mayoría de los campesinos.

Este programa de: 1- Aumento del salario en cada campaña. 2- Seguro de desempleo durante todo el año. 3- 100% en caso de enfermedad o accidente. 4- Derecho de reunión, expresión y huelga. 5- Reparto colectivo de las tierras sin cultivar o mal cultivadas. 6- Pasar a propiedad las tierras arrendadas.

Por el cual ya se lucha y se discute en las reuniones y Asambleas de campesinos, y que debe extenderse a todos los pueblos y tajos, al igual que las experiencias de las luchas en cada pueblo y zona. El surgimiento y desarrollo de las Comisiones Campesinas como organización unitaria de los jornaleros y campesinos pobres, ha de ser el instrumento de dirección y coordinación de las luchas. De cada lucha la Comisión Campesina ha de salir más fortalecida, tanto en su organización como en la extensión de su programa de lucha.

Es necesario que las CC.CC vayan preparando movilizaciones generales en torno a su programa, es decir, Jornadas Generales de Lucha como instrumento de unidad y lucha superiores de todos los campesinos pobres en la perspectiva de la Huelga General en el Campo, junto con su participación activa en los movimientos solidarios con la clase obrera y en las movilizaciones obreras generales, han de irse concretando y llevándose a la práctica de forma inmediata y contínua.

¡VIVA LAS COMISIONES CAMPESINAS!
¡COLECTIVIZACION DE LAS TIERRAS!

C. Roldán

Reproducido del portavoz del Comité de Andalucía de la O.C.E. (B.R.), "UNIDAD ROJA", n°20, marzo 1976.





CATALUNYA:

La O.C.E.(B.R.) asiste a la Conferencia de la O.I.C.E.

Una delegación de la O.C.E. (Bandera Roja) ha asistido hace unos días a la Conferencia de la Organización de Izquierda Comunista de España, en Catalunya. La invitación para asistir a dicha conferencia es resultado del avance de las discusiones y de la unidad de acción creciente entre ambas organizaciones.

La V Conferencia de la O.I.C.E. en Catalunya, que ha abordado el estudio de los principales elementos de definición táctica y estratégica de dicha organización, representa un importante paso adelante, y nuestra organización la saluda como un paso positivo de las fuerzas comunistas. Nuestra delegación intervino al final de la Conferencia exponiendo los aspectos principales de la política de la O.C.E. (Bandera Roja) en relación a los temas debatidos.

APARICION INMEDIATA DE

POLITICA COMUNISTA n°6

REVISTA TEORICA Y POLITICA DE LA OCE(BR), INCLUYENDO LOS SIGUIENTES ARTICULOS:

- LA CONSTRUCCION DEL PARTIDO REVOLUCIONARIO EN ESPAÑA. J. Sierra.
- POR UNA POLITICA REVOLUCIONARIA EN ITALIA. Entrevista con Aurelio Campi, Secretario Nacional de la Organización Comunista "AVANGUARDIA OPERAIA", de Italia.

64 páginas. 50 pesetas.

Organizado por la J.C.E.(B.R.)

CAMPAMENTO COMUNISTA EN ASTURIAS

Se le denominó "AIDA LAFUENTE", recordando a una joven comunista que en la revolución asturiana de 1934 murió defendiendo Oviedo, con una ametralladora, ante las tropas que mandadas por Franco intentaban aplastar la Revolución.

Al campamento acudieron jóvenes de diferentes localidades asturianas y de todos los sectores del movimiento juvenil: enseñanza media, universidad laboral, universidad, movimiento obrero, barrios, etc.

En un clima de gran compañerismo y camaradería se discutieron tres temas:

-la política (táctica y estrategia) de la O.C.E. (BANDERA ROJA), analizando su concreción en el momento presente.

-las tareas de construcción del PARTIDO REVOLUCIONARIO en España y el papel de la J.C.E. (BANDERA ROJA), y

-las perspectivas de la J.C.E.(BANDERA ROJA) en Asturias, entre las que se marcaron iniciar una campaña de difusión de la consigna de la REPUBLICA DEMOCRATICA, desarrollar la lucha protagonizada por los estudiantes de enseñanza media en contra de la enseñanza burguesa y por una enseñanza al servicio del pueblo; llamar a toda la juventud y en especial a aquellos que van a realizar el servicio militar, a crear y extender los COMITES DE SOLDADOS y realizar una campaña contra el militarismo burgués; y realizar una serie de seminarios sobre marxismo-leninismo, historia del Movimiento obrero e historia de la revolución asturiana de 1934, que permita el encuadramiento de toda la juventud revolucionaria en la J.C.E. (BANDERA ROJA).

La realización de este campamento y la constitución de la J.C.E. (BANDERA ROJA) en Asturias representa un salto adelante en el fortalecimiento y unidad de la juventud revolucionaria asturiana, que recoge la tradición combativa del movimiento obrero y popular en esta región.

(Reproducido del portavoz de la Juventud Comunista de España (Bandera Roja), "Jóvenes Comunistas", n°4.)

China: DICTADURA TOTAL SOBRE LA BURGUESIA; DEMOCRACIA PLENA PARA EL PUEBLO

A la extrañeza causada por las últimas tomas de posición de la República Popular China en el terreno internacional (Chile, Angola, Sáhara) han venido a añadirse las noticias fragmentarias que llegan continuamente por medio de las agencias de prensa internacionales, y que son ampliamente reproducidas por la prensa burguesa, que las presenta como señal inequívoca del desmoronamiento de una lucha sin cuartel por la herencia del "trono de Mao". La realidad es otra.

Los hechos se iniciaron en la Universidad de TSIN-HUA, cuna de la Revolución Cultural. La señal de alarma la lanzó un primer DADZE BAO (*) que afirmaba:" Los que siguen la vía del capitalismo todavía siguen en pie". El cartel hacia referencia a una carta que el Rector de la Universidad había dirigido al propio Mao-Tse-Tung, exponiéndole sus quejas y su descontento por el descenso del "nivel cultural y científico" que las variaciones introducidas a partir de la Revolución Cultural (entrada masiva de obreros y campesinos en la Universidad, ejercicio amplio de la democracia, "Universidad Abierta") habían ocasionado. El rector se lamentaba de esta situación señalando que "hasta hay en la Universidad gente que no sabe leer ni escribir".

Mao-Tse-Toung, tal como viene siendo habitual en él, reaccionó transmitiendo la carta a los estudiantes e invitando al rector a "discutir el problema con ellos", es decir, a someterse a la crítica de masas.

Este acontecimiento marcó la reanudación de una vasta campaña de crítica de masas que partiendo de la Universidad de TSIN HUA está alcanzando al propio TENG-SHIAO-PING, primer ministro chino y uno de los elementos que tratan de levantar un "vendabal de derechas" al decir de los carteles.

El mismo origen de la campaña es muy elocuente respecto a su sentido: nos encontramos ante una reaparición de la vieja polémica que contrapone "rojos" a "expertos" es decir, el avance en la transformación de la división social del trabajo, en la lucha de clases, al desarrollo de las fuerzas productivas. Polémica que quedó zanjada, al menos momentáneamente, por la Revolución cultural, que indicó inequívocamente que la primacía correspondió a la lucha de clases, a la transformación revolucionaria de las relaciones sociales de producción, a la eliminación de los vestigios de capitalismo y la construcción de unas nuevas fuerzas productivas en las que el papel motor viene desempeñado por la iniciativa espontánea de masas.

Este es justamente el sentido de la expresión de Mao-Tse-Tung de que "la fábrica no sirve sólo para producir, sino sobre todo para hacer la revolución", es decir, para transformar las relaciones entre los hombres, para superar las diferencias de clases, las distancias entre trabajo manual y trabajo intelectual, entre tareas de dirección y tareas de ejecución. →



La clave para la comprensión de todos estos acontecimientos nos lo proporciona un principio clave del marxismo-leninismo repetido incansablemente por los camaradas chinos: LA LUCHA DE CLASES CONTINUA BAJO LA DICTADURA DEL PROLETARIADO.

En este contexto, y sólo en él, es posible interpretar la lucha de clases en China y combatir las visiones burguesas que tratan de interpretar lo que allí acontece presentándolo como una especie de lucha palaciega.

¡Como si lo decisivo fuera conocer la personalidad del "futuro heredero"! ¡Como si la historia la hicieran las personalidades!. Las enseñanzas de Mao-Tse-Tung -que no son otra cosa que la síntesis de la experiencia revolucionaria de todo un pueblo y no el fruto del pensamiento de un "genio"- nos enseñan que la historia no la hacen las personalidades más que en los manuales de historia burgueses, que en la realidad la historia la hacen las masas y que el único heredero de Mao es el proletariado chino.

La prosecución de esta campaña de crítica de masas permitirá corregir nuevamente el rumbo de la revolución china y promoverá una participación más amplia de masas en el funcionamiento del Estado, contrarrestando una cierta tendencia a su autonomización respecto a las masas que parecía manifestarse y que tenía un cierto reflejo en la diplomacia china.

Permitirá hacer realidad lo que ya Lenin anunció hace varias décadas: "hasta una cocinera sabrá resolver las cuestiones del Estado".

Grau

(*).- DADZE-BAO: Cartel mural.



27 de febrero de 1976: El Consejo Nacional Provisional Saharaui proclama la República

Reproducimos parte del comunicado oficial hecho público por el Consejo Nacional Provisional Saharaui en Bir Lahlou (territorios liberados), con ocasión de la proclamación de la República Arabe Saharaui Democrática.

"El pueblo árabe saharaui (...) proclama al mundo entero, sobre la base de la libre voluntad popular, asentada en los principios democráticos, el nacimiento de un Estado libre, independiente, soberano, administrado por un sistema nacional democrático árabe, de orientación democrática y progresista y de religión islámica, denominado República Arabe Saharaui Democrática.

(...) "El pueblo árabe de la República Arabe Saharaui Democrática está firmemente decidido a defender su independencia y su integridad territorial, a recuperar sus riquezas naturales, a luchar junto a todos los pueblos amantes de la paz, por el reforzamiento de la paz y la consolidación de la seguridad en el mundo entero. Apoya a todos los movimientos de liberación que luchan contra la dominación colonialista.

"En estos momentos históricos en que se proclama el nacimiento de este nuevo Estado, la República Arabe Saharaui Democrática hace un llamamiento a todos los países hermanos y a los Estados del mundo entero para que la reconozcan, y expresa, al mismo tiempo, su sincero deseo de establecer relaciones con ellos sobre la base de la amistad, la cooperación y la no ingerencia en los asuntos internos respectivos.

"La República Arabe Saharaui Democrática hace igualmente un llamamiento a la comunidad internacional, cuyo objetivo es la instauración del derecho y de la justicia, y que trabaja por la consolidación de la paz y la seguridad, a fin de que tome parte en la edificación y el desarrollo del nuevo Estado, garantizando así la dignidad y la prosperidad a las que aspira el hombre saharaui.

"El Consejo Nacional Provisional, representante de la voluntad del pueblo de la República Arabe Saharaui Democrática.

"Dado en Bir Lahlou, el 27 Safar 1396 de la Hégira, correspondiente al 27 de febrero de 1976."